

OptraSculpt

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de uso
Instruções de Uso
Brugsanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohjeet
Brugsanvisning
Productinformatie
Οδηγίες Χρήσεως

- Composite Sculpting & Modelling instrument
- Modellier-Instrument für Composites
- Instrument à sculpter et à modeler les composites
- Strumento di modellazione per compositi
- Instrumento para el Modelado de composites
- Instrumento para modelar e esculpir compositos
- Modelleringinstrument för kompositier
- Modelleringinstrument til komposit
- Yhdistelmämuovien muotoiluinstrumentti
- Modelleringinstrument for kompositter
- Modelleerinstrument voor composieten
- Εργαλείο διαμόρφωσης συνθέτων ρητινών

For dental use only.

Caution: U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein



ivoclar
vivadent
clinical

590853/0704/WE3/G

English

Instructions for Use

Description

The OptraSculpt system consists of two instruments and disposable elastic modeling tips in six different shapes. OptraSculpt allows easy application and manipulation of all composite materials due to the low adhesion of the modelling tips to composites.

Shapes

Shapes of the handles



Modelling tips

Recommended applications:

- 1 Cylinder**
Initial increments of Class I & II restorations
- 2 Chisel**
Marginal ridges, cervical margins of Class V fillings
- 3 Spatula**
Class V fillings, all facial and buccal surfaces (or smooth surfaces in general). Also recommended for the removal of excess cement
- 4 Ball**
Developing concavity of the lingual surface on anterior restorations.



Pyramid

It is recommended to use the pyramid-shaped tips to accentuate fissures (Class I and II) and to create detailed morphology.

Notes

- The OptraSculpt handle can be autoclaved.
- The modelling tips are intended for single use and must be removed prior to sterilization in an autoclave.
- As small parts present a potential aspiration hazard, the use of rubber dam is recommended.

**Keep out of the reach of children!
For use in dentistry only!**

**Date information prepared: 05/2004
Revision 0**

Manufacturer:
voclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the materials for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

OptraSculpt

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Das OptraSculpt besteht aus zwei Basisinstrumenten und einem Sortiment elastischer Modellieraufsätze zur Einmalverwendung in sechs verschiedenen Formen. Durch die geringe Haftung der Modellieraufsätze an Füllungscomposites, ermöglicht das OptraSculpt eine komfortable Verarbeitung aller gängigen Compositematerialien.

Formen

Formen Basisinstrumente



Aufsätze für das Modellier-Instrument



1 Zylinder

Zervikale Inkremente bei Klasse I + II Restaurationen



2 Zylinder schräg

Randleisten, zervikale Ränder von Klasse V Füllungen



3 Spatel

Klasse V Füllungen, alle Labial- und Bukkalflächen (bzw. generell Glattflächen); Entfernung von Zementüberschüssen



Spitze

Für die Modellation des okklusalen Reliefs (Klasse I und II) sowie Oralfächeln bei Frontzahnrestaurationen (Klasse III und IV) ist die Spitze konzipiert worden.

Pyramide

Zur Betonung von Fissuren (Klasse I und II) und die Gestaltung scharfer Kanten empfehlen wir die Pyramide.

Hinweise

- Das Basis-Instrument ist zur mehrfachen Verwendung ausgelegt und autoklavierbar.
- Vor dem Autoklavieren müssen die Modellieraufsätze entfernt werden. Diese sind nur für Einmalgebrauch.
- Da bei Kleinteilen generell eine Aspirationsgefahr besteht, sollte ein Kofferdam verwendet werden.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nur für zahnärztlichen Gebrauch!**

Erstellung der Gebrauchsinformation: 05/2004

Hersteller:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

OptraSculpt

Français

Mode d'emploi

Description

OptraSculpt se compose de deux instruments et d'un assortiment de pointes à modeler en silicone de six formes différentes, à usage unique.



OptraSculpt permet d'appliquer et de travailler facilement tous les matériaux composites courants car les pointes à modeler ne collent pas aux résines.

Formes

Formes des instruments



1 Cylindre

Couches cervicales des restaurations de Classe I et II



2 Cylindre angulaire

Crêtes marginales, limites cervicales des obturations de Classe V



3 Spatule

Obturations de Classe V, toutes les faces labiales et vestibulaires, (ou les surfaces lisses en général). Indiqué aussi pour retirer les excédents de matériau.



Pointe

Les pointes à modeler en forme de pointe sont conçues pour modeler et sculpter le relief occlusal (Classe I et II) et pour les surfaces linguales des restaurations antérieures (Classe III et IV).

Pyramide

Nous recommandons d'utiliser les pointes à modeler en forme de pyramide pour marquer les sillons (Classe I et II) et pour créer les détails morphologiques.

Notes

- L'instrument OptraSculpt peut être stérilisé en autoclave.
- Avant la stérilisation en autoclave, retirer les pointes à modeler, car elles sont à usage unique.
- Les petits embouts risquant d'être avalés, il est recommandé d'utiliser une digue.

Garder hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage dentaire !

Date de réalisation du mode d'emploi : 05/2004

Version 0

Fabricant :

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non-respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi. Les descriptions et les données fournies ne sont pas contractuelles et n'engagent pas la responsabilité du fabricant.

OptraSculpt

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

OptraSculpt è costituito da due strumenti di modellazione ed un set di puntali di modellazione elastici ed intercambiabili, in sei diverse forme.

Grazie alla bassa adesione dei puntali di modellazione ai materiali compositi, OptraSculpt facilita la lavorabilità e la modellazione di tutti i materiali compositi.

Forme

Forme degli strumenti



Puntali per la modellazione

1 Cilindro

Primi incrementi di restauri di Classe I e II.



2 Scalpello

Margini prossimali e cervicali nei restauri di Classe V.



3 Spatola

Restauri di Classe V, tutte le superfici vestibolari e palatali (o le superfici lisce in genere). Indicato anche per la rimozione delle eccedenze di cemento.





Punta

I puntali a punta sono stati ideati per modellare i rilievi occlusali (Classe I e II) e le superfici palatali nei restauri anteriori (Classe III e IV).

Piramide

Si raccomanda l'utilizzo dei puntali a forma di piramide per accentuare le fessure (Classe I e II) e per ripristinare una morfologia dettagliata.

Note

- Lo strumento OptraSculpt è disinfezzabile in autoclave.
- Prima della sterilizzazione in autoclave, rimuovere i puntali di modellazione, che invece sono monouso.
- Per prevenire qualsiasi rischio di ingestione delle piccole parti monouso dello strumento di modellazione, si raccomanda l'impiego della diga di gomma.

Conservare lontano dalla portata dei bambini.

Ad esclusivo uso odontoiatrico.

Realizzazione delle istruzioni d'uso: 05/2004

Revisione 0

Produttore:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Questo materiale è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire attenendosi esclusivamente alle relative istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per questo prodotto. Gli utilizzatori sono responsabili della sperimentazione del materiale in campi d'utilizzo non esplicitamente indicati nelle istruzioni d'uso. Le descrizioni e i dati non costituiscono alcuna garanzia delle proprietà dei prodotti e non sono vincolanti.

OptraSculpt

Español

Instrucciones de uso

Descripción

OptraSculpt se compone de dos instrumentos y un juego de puntas de modelado elásticas desechables en seis diferentes formas.

OptraSculpt permite la fácil aplicación y manipulación de todos los materiales más populares gracias a la baja adhesión de las puntas de modelado con las resinas.

Formas

Formas de los mangos



Puntas de modelado



1 Cilindro

Primeros incrementos restauraciones Clases I&II



2 Cinzel

Crestas marginales, márgenes cervicales de obturaciones de Clase V



3 Espátula

Obturaciones Clase V, todas las superficies labiales y bucales (o superficies suaves en general)
También recomendado para eliminar excesos de cemento



Punta

La punta de modelado ha sido diseñada para el contorno y esculpido de la anatomía oclusal (Clases I y II) así como para las superficies linguales de restauraciones anteriores (Clases III y IV).

Pirámide

Recomendamos la utilización de puntas con forma de pirámide para acentuar las fisuras (Clase I y II) y para crear detalles morfológicos.

Avisos

- El mango OpraSculpt es autoclavable.
- Las puntas de modelado han sido diseñadas para un solo uso y deben retirarse antes de la esterilización en autoclave.
- Se recomienda el uso de dique de goma, ya que los componentes pequeños presentan un potencial peligro por aspiración.

**¡Manténgase fuera del alcance de los niños!
¡Sólo para uso odontológico!**

Fecha de las instrucciones de uso: 05/2004

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Este material ha sido desarrollado para su aplicación en el campo dental y debe utilizarse según las Instrucciones de uso. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan producirse por su aplicación en otros campos o por una utilización inadecuada. Además, el usuario está obligado a controlar la idoneidad y campos de aplicación, antes de su utilización, especialmente si éstos no se especifican en las Instrucciones de uso.

OpraSculpt

Português

Instruções de Uso

Descrição

O OpraSculpt é constituído por dois instrumentos e por um conjunto de pontas elásticas descartáveis para modelagem, com seis diferentes formas.

O OpraSculpt permite fácil aplicação e manipulação de todos os compósitos, devido à baixa adesão entre as pontas de modelar e as resinas.

Formas

Formas dos instrumentos



Pontas de modelar

Aplicações recomendadas:



1 Cylinder

Incrementos iniciais para restaurações de Classes I e II.



2 Chisel

Bordas marginais e margens cervicais de restaurações de Classe V.



3 Spatula

Restaurações de Classe V, superfícies vestibulares (ou, todas as superfícies lisas em geral). Também recomendado para a remoção dos excessos de cimento.



Point (pontuda)

As pontas de modelar pontudas são designadas para delinear e esculpir a anatomia oclusal (Classes I e II), bem como, as superfícies linguais das restaurações anteriores (Classes III e IV).

Pyramid (piramidal)

As pontas de modelar piramidais são recomendadas para acentuar as fissuras (Classes I e II) e para criar detalhes morfológicos.

Notas

- O OptraSculpt pode ser autoclavado.
- Antes da esterilização em autoclave, as pontas de modelar devem ser removidas, porque elas estão indicadas para um único uso.
- Uma vez que pequenos objetos podem representar perigo potencial de aspiração, é recomendável o uso do dique de borracha.

Manter fora do alcance das crianças !

Somente para uso odontológico !

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 05/2004.

Revisão: 0

Fabricante:

Voclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan / Liechtenstein.

Este material foi fabricado somente para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disto, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso. Descrições e dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isto, não possuem qualquer vinculação.

OptraSculpt

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

OptraSculpt består av två instrument och ett set med mjuka modelleringspetsar för engångsbruk i sex olika former. Med OptraSculpt går det enkelt att applicera och modellera alla typer av kompositmaterial tack vare modelleringspetsers förmåga att inte klibba mot resiner.

Former

Former på skaften



Modelleringstips

- 1 Cylinder**
Första kompositlagret för Klass I + II fyllningar
- 2 Mejsel**
Marginala/cervikala kanter Klass V fyllningar
- 3 Spatel**
Klass V fyllningar, alla faciala och alla buccala (eller generellt mindre ytor)
Rekommenderas även vid avlägsnande av överskottscement



Spets

Den spetsiga modelleringsspetsen är utformad för att konturera ocklusala reliefer (Klass I och II) samt palatinala ytor på anteriora restaurationer (Klass III och IV).

Pyramid

Vi rekommenderar den pyramidformade spetsen till att göra fissurer mer tydliga (Klass I och II) och för att skapa detaljerad yta.

Notera

- Skafet till OptraSculpt kan autoklaveras
- Innan sterilisering i en autoklav måste modellerings-spetsarna tas av, eftersom de är för engångsbruk.
- Användande av kofferddamm rekommenderas, i och med att arbetsdelarna kan lossna och falla ner i patientens hals och aspireras.

**Skall förvaras utom räckhåll för barn!
Endast för dentalt bruk**

**Informationen är sammanställd 05/2004
Revision 0**

Tillverkare:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Detta material har utvecklats speciellt för dentalt bruk. Bearbetningen skall noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador som uppkommer genom oaksamhet i materialbehandlingen, underlåtande att följa givna föreskrifter eller användning utöver de fastställda indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

OptraSculpt

Dansk

Brugsanvisning

Beskrivelse

OptraSculpt består af to basisinstrumenter og et sortiment af elastiske modellerings-spidser til engangsbrug i seks forskellige forme.

På grund af den ringe tilhæftning mellem spidserne og kompositter muliggør OptraSculpt en komfortabel bearbejdning af alle almindelige kompositmaterialer.

Forme

Form af basisinstrumenter



OptraSculpt enkelt med en permanent Heidemann-spatel (specialinstrument)

OptraSculpt to-i-en.

Spidser til modelleringsinstrumentet



1 cylinder

Cervikale lag ved klasse I + II restaureringer



2 cylinder skrå

Randcristae, cervikale kanter i klasse V fyldninger



3 spatel

Klasse V fyldninger, alle faciale flader (eller generelt glatte flader);
Fjernelse af cementoverskud



Spids

Til modellering af okklusale relieffer (klasse I og II) såvel som linguale flader ved fortandsfyldninger (klasse III og IV) er spidene skabt.

Pyramide

Til markering af fissurer (klasse I og II) og dannelse af skarpe kanter anbefaler vi pyramiden.

Bemærk

- Basis-instrumenterne er beregnet til gentagen brug og kan autoklaveres.
- Inden autoklaving skal spidserne fjernes. Disse er kun til engangsbrug.
- Da der generelt er aspirationsrisiko ved alle smådele bør der anvendes kofferdam.

**Opbevares utilgængeligt for børn.
Kun til dentalt brug.**

Udarbejdelse af brugsanvisning: 05/2004

Producent:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er udviklet til dentalt brug og må kun benyttes som beskrevet i brugsanvisningen. Skader som skyldes forkert brug eller anvendelse påtager producenten sig intet ansvar for. Derudover er brugeren af produktet forpligtet til på eget ansvar at sikre sig at produktet er egnet til en given anvendelse, navnlig hvis anvendelsen ikke er anført i brugsanvisningen.

OptraSculpt

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

OptraSculpt koostuu kahdesta instrumentista ja sarjasta kertakäyttöisiä, elastisia muotoilukärkiä, joita on kuutta eri muotoa.

OptraSculpt:in avulla on helppo annostella ja käsitellä kaikkia yleisimmin käytettäviä yhdistelmämuojuja, sillä resiniin tarttuminen muotoilukärkiin on erittäin vähäistä.

Muodot

Käsiosien muoto



Muotoilukärjet



1 Sylinteri

Kaviteetti-luokkien I ja II ensimmäiset kerrokset



2 Kulmikas sylinteri

Reunaharjut, kervikaalireunat V-luokan täytteissä



3 Lasta

V-luokan täytteen, kaikki fakiaali- ja bukkaalipinnat (yleensä kaikki sileät pinnat). Suositellaan myös ylimääräsementin poistamiseen.



Teräväkärkinen

Teräväkärkinen muotoilukärki on suunniteltu oklusaalisen anatomian muotoiluun (luokat I ja II) sekä etualueen lingvaalisten täytteiden muotoiluun (luokat III ja IV).

Pyramidi

Pyramidinmuotoisia kärkiä suositellaan käytettäväiksi fissuurorajen muotoiluun (luokat I ja II) sekä luomaan yksityiskohtaista morfologiaa.

Huomautuksia

- OptraSculpt kahva voidaan autoklavoida.
- Muotoilukärjet ovat kertakäyttöisiä ja ne tulee poistaa ennen autoklavointia.
- Pienten osien aspiraatiovaaran vuoksi suositellaan käytettäväksi Kofferdamia.

**Säilytä lasten ulottumattomissa!
Vain hammaslääketeolliseen käyttöön!**

Tiedot päivitetty: 05/2004

Tarkistettu: 0

Valmistaja:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Tämä materiaali on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketeolliseen käyttöön. Materiaalia tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita oudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteen soveltuvuuden testaaminen muuhun kuin ohjeissa ainnittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla. Kuvaukset ja tiedot eivät takaa ominaisuuksia eivätkä ole sitovia.

OptraSculpt

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

OptraSculpt består av to basisinstrumenter og et utvalg elastiske engangs-arbeidsdeler til modelleringsinstrumentet i seks forskjellige former.

Fordi arbeidsdelene til modelleringsinstrument bare har liten adhesjon til resiner, er det mulig å bearbeide alle vanlige komposittmaterialer med OptraSculpt.

Former

Former på basisinstrumentene



Arbeidsdeler til modelleringsinstrument



1 Sylinder

Cervikale lag ved klasse I + II-restaureringer



2 Sylinder, skrå

Fissurer, groper, skarpe kanter



3 Spatel

Klasse V- fyllinger, alle labiale og bukkale flater (el. generelt glatte flater), fjerning av sementover-skudd



Spiss

Spissen er beregnet til modellering av det okklusale relieffet (klasse I og II) samt palatinalflater ved fortannrestaureringer (klasse III og IV).

Pyramide

Før å lage tydeligere fissurer (klasse I og II) og til utforming av skarpe kanter anbefaler vi pyramiden.

Merknader

- Basisinstrumentet kan brukes flere ganger og kan autoklaveres.
- Før autoklaveringen må arbeidsdelene fjernes.
- De er bare til engangsbruk.
- Siden det generelt er fare for aspirasjon ved smådelere, bør det brukes kofferdam.

**Oppbevares utilgjengelig for barn!
Bare til odontologisk bruk!**

Bruksanvisningen er utarbeidet: 05/2004

Produsent:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formål, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

OptraSculpt

Nederlands

Productinformatie

Omschrijving

De OptraSculpt bestaat uit twee basisinstrumenten en een assortiment elastische modelleeropzetstukken in zes verschillende vormen voor eenmalig gebruik. Dankzij de geringe hechting van de modelleeropzetstukken aan het vulmateriaal kunnen met behulp van de OptraSculpt alle gangbare composietmaterialen op eenvoudige wijze worden verwerkt.

Vormen

Vormen basisinstrumenten



Opzetstukken voor het modelleerinstrument



1 cilinder

Cervicale incrementen bij klasse I + II- restauraties



2 cilinder schuin

Randlijsten, cervicale randen van klasse V-vullingen



3 spatel

Klasse V- vullingen, alle labiale en buccale vlakken (en gladde oppervlakken in het algemeen); verwijdering van overtollig cement



Tip

De tip is bedoeld voor het modelleren van het occlusale vlak (klasse I en II) en de orale vlakken bij fronttand-restauraties (klasse III en IV).

Piramide

We raden de piramide aan voor het accentueren van fisuren (klasse I en II) en het vormen van scherpe randen.

Speciale opmerkingen

- Het basisinstrument is geschikt voor meervoudig gebruik en kan in de autoclaaf worden ontsmet.
- De modelleeropzetsstukken moeten vóór het ontsmetten worden verwijderd en zijn bedoeld voor eenmalig gebruik.
- Aangezien bij kleine onderdelen in het algemeen het risico van aspiratie bestaat, moet een cofferdam worden gebruikt.

**Buiten het bereik van kinderen bewaren!
Alleen voor tandheelkundig gebruik!**

Datum van opstelling van de tekst: 05/2004

Fabrikant:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Dit materiaal is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de productinformatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het materiaal voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

OptraSculpt

ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το OptraSculpt αποτελείται από δύο εργαλεία και από ένα σύνολο ελαστικών άκρων διαμόρφωσης μιας χρήσεως, σε έξι διαφορετικά σχήματα.

Το OptraSculpt βοηθάει στην εύκολη εφαρμογή και χειρισμό όλων των συνθέτων ρητινών, λόγω της χαμηλής προσκόλλησης των ακρών διαμόρφωσης στις ρητίνες.

Σχήματα Λαβές



Το OptraSculpt με άκρο
μεταλλικής σπάθης

Το OptraSculpt με διπλό άκρο

Άκρα διαμόρφωσης



1 Κυλινδρικό ευθύ

Αρχικά τμήματα αποκαταστάσεων ομάδας I + II.



2 Σμίλη

Οριακές ακρολοφίες, αυχενικά όρια εμφράξεων V ομάδας.



3 Σπάθη

Εμφράξεις V ομάδας, όλες οι προστομιακές και παρειακές επιφάνειες (ή γενικότερα λείες επιφάνειες). Επίσης, συστήνεται για αφαίρεση περισσεύσεων κονίας.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Bremschstr. 16
Postfach 223
A-6706 Bürs
Austria
Tel. +43 5552 624 49
Fax +43 5552 675 15
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltda.

Rua Maestro João Gomes de
Araújo 50; Salas 92/94
Sao Paulo, CEP 02332-020
Brazil
Tel. +55 11 69 59 89 77
Fax +55 11 69 71 17 50
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Inc.

2785 Skymark Avenue, Unit 1
Mississauga
Ontario L4W 4Y3
Canada
Tel. +1 905 238 57 00
Fax +1 905 238 5711
www.ivoclarvivadent.us.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Rm 603 Kuen Yang
International Business Plaza
No. 798 Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200030
China
Tel. +86 21 5456 0776
Fax. +86 21 6445 1561
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent

Marketing Ltd.
Calle 134 No. 13-83, Of. 520
Bogotá, Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar-Vivadent

Marketing Ltd
114, Janki Centre
Shah Industrial Estate
Veera Desai Road,
Andheri (West)
Mumbai 400 053
India
Tel. +91 (22) 673 0302
Fax. +91 (22) 673 0301
www.ivoclarvivadent.firm.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via dell'Industria 16
I-39025 Naturno (BZ)
Italy
Tel. +39 0473 67 01 11
Fax +39 0473 66 77 80
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Mazatlán No. 61, Piso 2
Col. Condesa
06170 México, D.F.
Mexico
Tel. +52 (55) 55 53 00 38
Fax +52 (55) 55 53 14 26
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd

12 Omega St, Albany
PO Box 5243 Wellesley St
Auckland, New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 630 61 48
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent

Polska Sp. z o.o.
ul. Jana Pawła II 78
PL-01-501 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent S.A.

c/Emilio Muñoz, 15
Esquina c/Albaracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 16
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 93 930
Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent UK Limited

Meridian South
Leicester
LE19 1WY
United Kingdom
Tel. +44 116 265 40 55
Fax +44 116 265 40 59
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us.com

Dentigenix Inc.

551 N. 34th Street
Seattle, WA 98103
USA
Tel. +1 425 822 0902
Fax +1 425 822 3101
www.dentigenix.com